



**concorso
internazionale
per giovani
cantanti lirici**

**Riccardo
Zandonai**

XVI EDIZIONE

**Riva del Garda (TN)
Italia
1-5 giugno 2010**

musicaRivafestival



Veduta di Riva del Garda dal lago
View of Riva del Garda from the lake

In copertina: Leopoldo Metlikovitz, "Melenis" di Riccardo Zandonai
gentilmente concesso da Massimo and Sonia Cirulli Archive
*Front cover: Leopoldo Metlikovitz, "Melenis" by Riccardo Zandonai
kindly provided by Massimo and Sonia Cirulli Archive*



bando di concorso

*musica***Rivafestival**





Veduta del Conservatorio di Musica
"F. A. Bonporti" di Riva del Garda
*View of the Conservatorio di Musica
"F. A. Bonporti" - Riva del Garda*



patrocinio e contributo

Provincia Autonoma di Trento



Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige

Comune di Riva del Garda

Comune di Rovereto

Consorzio dei Comuni B.I.M.
Sarca – Mincio – Garda

Conservatorio di Musica
"F. A. Bonporti" di Trento
sezione di Riva del Garda

ORGANIZZAZIONE

musicaRivafestival
via Mazzini 5 38066 Riva del
Garda (TN) ITALIA
Tel. +39 0464 554073 fax +39
0464 520683
info@concorsozandonai.com
www.concorsozandonai.com

PREMI

Primo Premio Euro 8.000,00

Secondo Premio Euro 5.000,00

Terzo Premio Euro 3.000,00

**Premio
Riccardo
Zandonai** Euro 3.000,00
per la migliore esecuzione
di arie d'opera o liriche
da camera di Riccardo Zandonai

**Premio
Mietta Sighele** verrà selezionato un cantante
italiano a cui sarà offerto il viaggio
a Montreal (Canada)
per la partecipazione
a 2 o 3 concerti in occasione
del Jeunes Ambassadeurs Lyriques
che si terrà nel mese di Novembre
2010*

* I costi di vitto e alloggio per il periodo
di partecipazione saranno sostenuti interamente
dalla Theatre Lyrichoregra 20, organizzatore dell'e-
vento.

5 Premi speciali di Euro 1.000,00 cadauno,
offerta da BIM Sarca-Mincio-Garda
e Comune di Riva del Garda**

**Premio speciale
della Critica** di Euro 1.000,00
offerta dalla rivista
"Opéra Actual" Barcellona**

**Premio speciale
della Critica** di Euro 1.000,00
offerta dalla rivista
"L'Opera" Milano**

Premio speciale Tiroler Festspiele Erl***

Premio speciale Staatsoper Hamburg***

Premio speciale Fondazione
Teatro San Carlo Napoli***

Premio speciale "musicaRivafestival"
per la partecipazione
ad un concerto nell'ambito
di musicaRivafestival 2010

** Partecipazione ai Corsi di perfezionamento
di Canto di musicaRivafestival 2010

*** Partecipazione retribuita dei cantanti
prescelti a concerti o spettacoli operistici,
in un ruolo da concordare

MIETTA SIGHELE
Direttore Artistico Sovrintendente

REGOLAMENTO

ARTICOLO 1

Sono ammessi al Concorso i giovani cantanti lirici di ogni nazione nati dopo il 1° gennaio 1974.

I vincitori del Primo Premio delle passate edizioni potranno concorrere solo alla sezione facoltativa "Premio Riccardo Zandonai", di cui all'art.6.

ARTICOLO 2

La quota di iscrizione è pari a netti € 80,00 (Euro ottanta/00) e non è rimborsabile in caso di rinuncia o impedimento alla partecipazione al Concorso o di mancata presentazione nei giorni indicati dalla segreteria organizzativa. La domanda di ammissione dovrà essere compilata **in ogni sua parte:**

- a) o collegandosi al sito www.musicarivafestival.com nella sezione Concorso Lirico - Iscrizione
- b) o redatta in carta semplice e inviata a
Associazione Musica Riva
Via Mazzini, 5 - 38066 Riva del Garda (TN) – Italia

La domanda dovrà essere **necessariamente** corredata dei seguenti documenti:

- a) fotocopia della carta d'identità o di altro documento equipollente (passaporto per i concorrenti di nazionalità straniera)
- b) ricevuta di bonifico bancario di Euro 80,00 da effettuarsi sul C/C n° 030003254 intestato a Associazione Musica Riva - Via Mazzini, 5 - 38066 Riva del Garda (TN) - Italia presso l'Istituto di credito Eurobanca del Trentino SPA, Filiale di Riva del Garda alle seguenti coordinate bancarie:
IBAN - IT86W0319035320000030003254
BIC/SWIFT – BPMOIT22XXX
- c) una fotografia formato tessera ed una fotografia a figura intera.

Le domande dovranno pervenire entro il 24 maggio 2010. Farà fede la data di ricevimento.

ARTICOLO 3

Il Concorso si svolgerà dall'1 al 5 giugno 2010 presso il Conservatorio di musica "F.A.Bonporti" a Riva del Garda, Largo Marconi, 5 secondo le modalità specificate negli Articoli a seguire.

I concorrenti dovranno presentarsi alla segreteria del Concorso dalle ore 9.00 alle ore 11.00 del giorno 1 giugno 2010, per l'accertamento dei requisiti di ammissione.

A seguire inizieranno le prove di concorso. Durante le selezioni del Concorso non è ammessa la presenza del pubblico. L'organizzazione del Concorso metterà a disposizione pianisti accompagnatori per lo svolgimento delle prove. I concorrenti che lo riterranno opportuno potranno avvalersi di altro pianista **a proprie spese e sempre previa richiesta avanzata alla segreteria organizzativa.**

ARTICOLO 4

Nessun rimborso per le spese di viaggio sarà corrisposto ai concorrenti da parte dell'organizzazione.

Il pernottamento e la prima colazione presso l'Ostello della Gioventù di Riva del Garda saranno a carico dell'Organizzazione, previa richiesta, sino ad esaurimento posti e comunque fino e non oltre le ore 12:00 del giorno successivo a quello di eliminazione o ritiro del partecipante. I posti verranno assegnati secondo l'ordine cronologico di pagamento della quota di iscrizione.

ARTICOLO 5

La Giuria, nominata dal Direttore Artistico del Concorso, avrà facoltà di assegnare uno o più premi ex aequo. In tal caso, i premi stessi verranno suddivisi in parti uguali.

La Giuria proclamerà i vincitori al termine delle prove del Concorso.

Il giudizio della Giuria è insindacabile e inappellabile.

ARTICOLO 6

E' istituito un Premio speciale di Euro 3.000,00 per la migliore interpretazione di liriche da camera e/o di brani dal repertorio operistico di Riccardo Zandonai.

La partecipazione a questa sezione del Concorso è facoltativa.

ARTICOLO 7

I concorrenti dovranno presentare 4 brani tratti dal repertorio operistico, in lingua originale. I concorrenti che intendano partecipare alla sezione facoltativa "Premio Riccardo Zandonai" dovranno presentare due brani tratti dal repertorio cameristico e/o operistico di Riccardo Zandonai.

Il Concorso si articolerà in tre fasi:

Prima prova **ELIMINATORIA**

I concorrenti dovranno eseguire :

- due brani a loro scelta tra quelli presentati;
- uno dei brani di Riccardo Zandonai a propria scelta (qualora intendano partecipare a tale sezione), vedi art. 6. Saranno ammessi alla seconda prova **Semifinale** i concorrenti che avranno conseguito l'idoneità e i vincitori,

negli anni 2009 e 2010, di Primo Premio presso altri Concorsi Internazionali di Canto (previa esibizione della relativa documentazione).

Seconda prova **SEMIFINALE**

I concorrenti dovranno eseguire:

- i due brani non eseguiti nella prima prova;
- il secondo brano di Riccardo Zandonai (qualora intendano partecipare a tale sezione).

I concorrenti ammessi direttamente alla Semifinale dovranno eseguire:

- due brani tra quelli presentati;
- uno dei brani di Riccardo Zandonai (qualora intendano partecipare a tale sezione).

Nella prima e nella seconda prova, la Giuria si riserva di ascoltare il programma presentato per intero o in parte, interrompendo eventualmente il concorrente a propria discrezione.

Saranno ammessi alla terza prova **Finale** i concorrenti che avranno conseguito l' idoneità.

Terza prova **FINALE**

I concorrenti dovranno eseguire, a scelta della Giuria, uno o più brani tra quelli presentati, compresi quelli di Riccardo Zandonai (nel caso partecipino a tale sezione).

ARTICOLO 8

A conclusione del Concorso il Direttore Artistico, a suo insindacabile giudizio, potrà attribuire ai vincitori uno o più Premi speciali "musicaRivafestival", consistenti nella partecipazione ad un concerto nell'ambito di musicaRivafestival 2010 che si svolgerà a Riva del Garda (TN) dal 22 luglio al 5 agosto 2010. La partecipazione a tale concerto si intende parte integrante ed inscindibile dei premi stessi. Dall'organizzazione saranno sostenute le spese di ospitalità e di viaggio. Inoltre, ai vincitori del Premio speciale "musicaRivafestival" verrà riconosciuto un gettone pari ad Euro 500,00.

ARTICOLO 9

La premiazione avverrà durante il concerto operistico la sera del 5 giugno 2010, al quale i vincitori saranno tenuti a partecipare, pena l'annullamento del premio.

I premi verranno liquidati per intero ai vincitori tramite bonifico bancario. Ai vincitori del Premio speciale "musicaRivafestival", l'ammontare dei premi stessi verrà liquidato solo per il 50% tramite bonifico bancario e per il rimanente 50% dopo il concerto programmato nell'ambito di musicaRivafestival 2010. I 5 premi speciali, finalizzati alla partecipazione ai Corsi di perfezionamento di

Canto nell'ambito di musicaRivafestival 2010, sono vincolati alla suddetta partecipazione e pertanto verranno liquidati con una lettera di impegno vincolante, che il vincitore riceverà nell'ambito del Concorso Zandonai e che sarà tenuto obbligatoriamente a presentare, a pena di decadenza, alla segreteria organizzativa del musicaRivafestival entro i termini ordinari di iscrizioni di quest'ultimo.

La segreteria organizzativa provvederà a liquidare al vincitore il Premio decurtato della somma di iscrizione e partecipazione al corso.

ARTICOLO 10

I partecipanti rinunciano ad ogni diritto di ripresa radiofonica e/o televisiva delle proprie esecuzioni e di trasmissione o riproduzione dei propri brani eseguiti.

ARTICOLO 11

La domanda di partecipazione obbliga il concorrente all'accettazione di tutte le norme contenute nel presente bando.

In caso di contestazione si farà riferimento al testo italiano del regolamento.

ARTICOLO 12

Tutti i partecipanti al Concorso Riccardo Zandonai usufruiranno di copertura assicurativa infortuni, stipulata con primaria Compagnia di assicurazioni.

ARTICOLO 13

Il partecipante autorizza l'Associazione Musica Riva al trattamento dei propri dati personali al fine di procedere alla Sua iscrizione al Concorso Zandonai, edizione speciale Shanghai 2010 e per tutte le attività amministrative e pubblicitarie che l'Associazione intendesse promuovere. Ai fini del d.lgs 196 del 2003 il partecipante potrà in ogni momento richiedere l'accesso ai propri dati, la modifica e/o cancellazione degli stessi.

Pianisti accompagnatori

STELLA SON

EMANUELE LIPPI

INFORMAZIONI UTILI

INFORMATION

COME RAGGIUNGERE RIVA DEL GARDA

IN TRENO

- Arrivo alla stazione di Rovereto (20 km da Riva del Garda) e proseguimento con autobus di linea. Il servizio è in coincidenza con l'arrivo dei principali treni dalle ore 6.55 alle ore 20.25
- Arrivo alla stazione di Verona P.N. (80 km da Riva del Garda) e proseguimento con autobus di linea percorrendo la Gardesana Orientale

IN AUTOMOBILE

- Autostrada del Brennero A 22 - uscita Rovereto Sud (16 km da Riva del Garda)

IN AEREO

- Aeroporto di Verona Villafranca e Milano Linate

HOW TO REACH RIVA DEL GARDA

BY TRAIN

- *Arrival at Rovereto station (20 km to Riva del Garda), then by bus to Riva del Garda*
- *Arrival at Verona P.N. station (80 km to Riva del Garda), then by bus to Riva del Garda along the picturesque Lake Garda road*

BY CAR

- *Motorway A22 exit Rovereto Sud (16 km to Riva del Garda)*

BY PLANE

- *Verona Villafranca or Milano Linate airports*

SISTEMAZIONE ALBERGHIERA

ACCOMMODATION

AGENZIA VIAGGI
Italica Viaggi & Vacanze
Via S. Caterina 80 - 38062 Arco (TN)
tel. +39 0464588810
groupdepartment@italicaviaggi.com

DOMANDA DI AMMISSIONE

Da inviare entro il 24 maggio 2010 (si veda l'art 2) a:

Associazione Musica Riva

Via Mazzini, 5 - 38066 RIVA DEL GARDA (TN)

(SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO)

Il/la sottoscritto/a

Cognome

Nome

Nazionalità.....

Luogo e data di nascita

Indirizzo

CAP Città

Codice fiscale

Telefono/Fax

Cellulare

E-mail

Registro di voce

CHIEDE

di essere ammesso/a al Concorso internazionale "Riccardo Zandonai" 2010 presentando i seguenti brani:

Autore Opera

Brano

Autore Opera

Brano

Autore Opera

Brano

Autore Opera

Brano

R. Zandonai - Opera

Brano

R. Zandonai - Opera

Brano

- di poter usufruire del pernottamento e della prima colazione presso l'Ostello della Gioventù di Riva del Garda per il periodo necessario alla partecipazione al Concorso. (si veda l'art.4)

ALLEGA:

- ricevuta del bonifico bancario di Euro 80,00 (tassa di iscrizione)
- fotocopia carta d'identità o di altro documento equipollente
- una fotografia formato tessera ed una a figura intera
- curriculum artistico

Data,

Firma

ALBO D'ORO



1995 1ª edizione

I premio

DONATELLA LOMBARDI soprano

Il premio

MONICA COLONNA soprano

III premio

SONIA CORSINI soprano



1996 2ª edizione

I premio

SABINA PUERTOLAS AZARA soprano

Il premio

SOON-WON KANG basso/baritono

III premio

MASUDA TOMOKO soprano

1997 3ª edizione

I premio non assegnato

Il premio

JUNG-A LEE soprano

III premio - ex aequo:

HYUN-JAE PARK tenore

ANGELICA BUZZOLAN mezzosoprano



1998 4ª edizione

I premio

HEA-RAN KIM soprano

Il premio - ex aequo

YEONG-HWA LEE tenore

SILVIA COLOMBINI soprano

III premio - ex aequo

MI YA PARK soprano

VASILJKA JEZOVSEK soprano



1999 5ª edizione

I premio - ex aequo

ERMONELA JAHO soprano

SONIA PRINA mezzosoprano

Il premio

LARA MATTEINI soprano

III premio - ex aequo

BYOUNG JU KIM mezzosoprano

JAE CHUL BAE tenore





2000 6ª edizione

I premio

NATALIA USHAKOVA soprano

Il premio - ex aequo

ANA DRAGAN soprano

GIANLUCA TERRANOVA tenore

III premio - ex aequo

LARISSA SCHMIDT mezzosoprano

DON WON KIM baritono



2001 7ª edizione

I premio

MIRCO PALAZZI basso

Il premio - ex aequo

M. ALESSANDRA REZZA soprano

DARIA MASIERO soprano

III premio - ex aequo

ANDREA MARONN soprano

ANDREA PORTA baritono



2002 8ª edizione

I premio - ex aequo

MARIA MICCOLI mezzosoprano

GEORGE ONIANI tenore

Il premio - ex aequo

SERENA DAOLIO soprano

GUSTAVO CASANOVA ANGUIANO

tenore

III premio - ex aequo

ANNA MARKOWSKA soprano

EIJRO KAI baritono



2003 9ª edizione

I premio

FRANCESCO MELI tenore

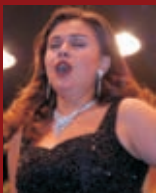
Il premio

NADIA VEZZÚ soprano

III premio - ex aequo

AKYEONG LEE mezzosoprano

HYOUNG KYOO KANG baritono



2004 10ª edizione

I premio - ex aequo

ANNA SAMUIL soprano

MAIJA KOVALEVSKA soprano

Il premio - ex aequo

WANG KWANG YUL baritono

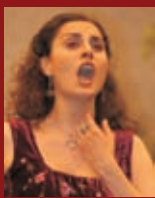
KINOSHITA MIHOKO soprano

III premio - ex aequo

YANA EMINOVA soprano

CORNELIA PTASSEK soprano





2005 11ª edizione

I premio - ex aequo
OMBRETTA MACCHI soprano

KYU SUNG PARK tenore

Il premio - ex aequo

HYUNG AE CHO soprano

SIMONE DEL SAVIO baritono

III premio - ex aequo

YONGKAP CHO tenore

FLORIN CEZAR OUATU controtenore



2006 12ª edizione

I premio

ANNA VIKTOROVA mezzosoprano

Il premio

ANNUNZIATA VESTRI mezzosoprano

III premio - ex aequo

ANNA TOBELLA mezzosoprano

TATIANA DUKHINA soprano



2007 13ª edizione

I premio - ex aequo

ALEKSANDER TSYMBALIUK basso

KLAUDIYA SOROKINA soprano

Il premio - ex aequo

VALERIA TORNATORE mezzosoprano

IVAN MAGRI' tenore

III premio - ex aequo

JEANETTE VECCHIONE soprano

TATJANA TRENOGINA soprano



2008 14ª edizione

I premio

LEE EUNG-KWANG baritono

Il premio - ex aequo

MIKSCH ADRIENN soprano

JI MYUNG-HOON tenore

III premio - ex aequo

QUINTAVALLA ALICE soprano

MARTINIK JAN basso



2009 15ª edizione

I premio

ELISABETH STEVENS soprano

Il premio - ex aequo

TOMASONI ROMINA mezzosoprano

KIM JOO TAEK baritono

III premio - ex aequo

EVGENY STAVINSKY basso

KIM EUNG YONG tenore



albo premio Riccardo Zandonai



- 1995 **PARK MI JA** soprano
ALESSANDRO GUERZONI basso
- 1996 **LEE SO HYUN** soprano
- 1997 **NOH JU-HO** soprano
- 1998 **DEBEVEC MAYER LUCAS** basso baritono
- 1999 **JANG CHEOL** tenore
ADEDOKUN TITILAYO RACHEL soprano
- 2000 **USHAKOVA NATALIA** soprano
- 2001 **KIM MI-YOUNG** mezzosoprano
KIM SUNGIL baritono
- 2002 **VERONICA AMARRES** mezzosoprano
- 2003 **TORIKI YAYOI** mezzosoprano
LEE UN YOUNG soprano
- 2004 **MARIA LETIZIA GROSSELLI** soprano
MUTA SACHIKO soprano
- 2005 **FRANCESCA DE GIORGI** mezzosoprano
JIN HWAN HYUN basso
- 2006 **SUNAKAWA RYOKO** soprano
TIRUMA SILGA soprano
- 2007 **EKATERINA GAIDANSKAJA** soprano
- 2008 **TOBELLA ANNA** mezzosoprano
- 2009 **NAKAJIMA IKUKO** mezzosoprano



1° premio
STEVENS ELISABETH soprano
15ª edizione
Concorso Internazionale
per giovani cantanti lirici
Riccardo Zandonai

*international meeting
of young musicians*

masterclasses

17th - 31st july 2010

canto *singing*

canto *singing*

pianoforte *piano*

violino *violin*

flauto *flute*

oboe *oboe*

clarinetto *clarinet*

fagotto *bassoon*

corso speciale
per pianisti accompagnatori
*special piano accompanists
masterclass*

corso speciale di ottoni
special brass masterclass

tromba *trumpet*

tromba *trumpet*

corno *horn*

tuba *tuba*

euphonium *euphonium*

direzione d'orchestra
orchestral conducting

Mietta SIGHELE

direttore artistico

sovrintendente

head artistic director

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

Provincia Autonoma di Trento

Comune di Riva del Garda

Conservatorio di Musica
"F. A. Bonporti"

musicaRivafestival

via Mazzini 5

38066 Riva del Garda (TN)

tel. +39 0464 554073

fax +39 0464 520683

www.musicarivafestival.com

info@musicarivafestival.com

incontro internazionale
di giovani musicisti

corsi di perfezionamento

Riva del Garda (TN)

17 - 31 luglio 2010

Mietta SIGHELE 22-31.07

Veriano LUCHETTI 22-31.07

Aldo CICCOLINI 17-23.07

Massimo QUARTA 22-29.07

Paolo TABALLIONE 22-29.07

Fabien THOUAND 22-29.07

Calogero PALERMO 22-29.07

Valentino ZUCCHIATTI 22-29.07

Marco BOEMI 22-29.07

GOMALAN BRASS 22-29.07
e STEVEN MEAD

Marco PIEROBON

Marco BRAITO

Nilo CARACRISTI

Stefano AMMANNATI

Steven MEAD

Isaac KARABTCHEVSKY
23-30.07

musicaRivafestival



musicaRivafestival

via Mazzini 5

38066 Riva del Garda (TN) ITALIA

tel. +39 0464 554073

fax +39 0464 520683

info@concorsozandonai.com

www.concorsozandonai.com